

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: / Priročnik velja za naprave, izdelane po: / Ръководството е валидно за устройства, произведени след: / Посібник дійсний для пристроїв, виготовлених після: 01.05.2020



PL **Dalmierz laserowy**
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

CZ **Laserový dálkoměr**
Návod k obsluze se záručním listem

SK **Laserový diaľkomer**
Užívateľská príručka so záručným listom

LT **Lazerinis tolimatis**
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

LV **Lāzera tālmērs**
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

HU **Lézeres távolságmérő**
Használati Utasítás Garanciajeggyel

RO **Telemetru cu laser**
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

DE **Laser-Entfernungsmesser** Bedienungsanleitung
mit Garantiekarte

SI **Laserski daljinomer**
Navodila za uporabo z garancijsko kartico

BG **Лазерен далекомер**
Инструкции за експлоатация с гаранционна карта

UA **Лазерний далекомір**
Інструкція з експлуатації з гарантійним талоном

PL Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi we fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione. Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz komplekacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie www.dedra.pl

CZ Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách www.dedra.pl

SK Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konstrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke www.dedra.pl

LT Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: www.dedra.pl

LV Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā www.dedra.pl

HU Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos. A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélkülűl bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alapjául a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető www.dedra.pl.

RO Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina www.dedra.pl

DE Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite www.dedra.pl zugänglich.

SI Vse pravice pridržane. To delo je zaščiten z avtorskimi pravicami. Kopiranje ali razširjanje uporabniškega priročnika po delih ali v celoti brez dovoljenja družbe Dedra Exim je prepovedano. Družba Dedra Exim si pridržuje pravico do oblikovnih, tehničnih in končnih sprememb brez predhodnega obvestila. Te spremembe ne smejo biti razlog za oglaševanje izdelka. Uporabniški priročnik je na voljo na spletni strani www.dedra.pl

BG Всички права запазени. Тази работа е защитена с авторски права. Копирането или разпространението на ръководството за потребителя на части или изцяло без разрешението на Dedra Exim е забранено. Dedra Exim си запазва правото да прави промени в дизайна, техниката и окомплектовката без предварително уведомление. Тези промени не могат да бъдат основание за рекламиране на продукта. Ръководството за потребителя е достъпно на адрес www.dedra.pl

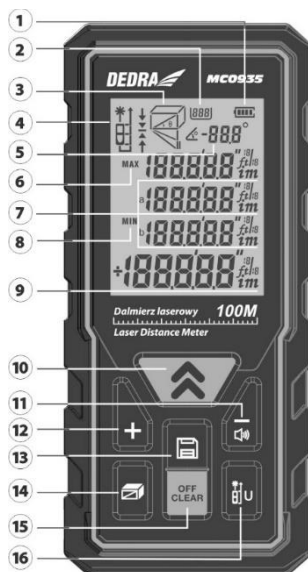
UA Всі права захищені. Ця робота захищена авторським правом. Копіювання або розповсюдження Посібника користувача повністю або частково без дозволу Dedra Exim заборонено. Dedra Exim залишає за собою право вносити зміни в конструкцію, технічні характеристики та комплектацію без попереднього повідомлення. Ці зміни не можуть бути підставою для реклами продукту. Посібник користувача доступний на сайті www.dedra.pl

Kontakt

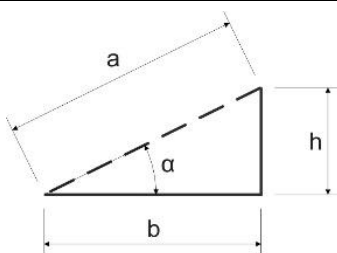
Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Contact / Kontakt
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779
serwis@dedra.com.pl www.dedra.pl



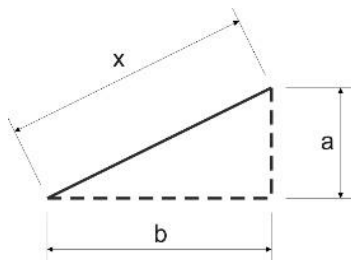
1. Zdjęcia i rysunki



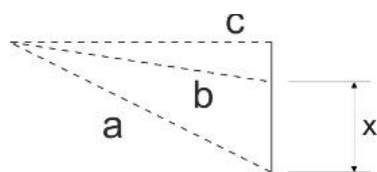
A



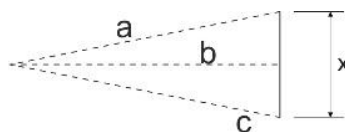
2A



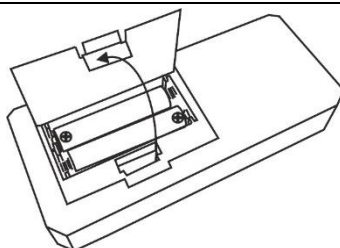
2B



2C






2D



3

Opis piktogramów / Popis použitých piktogramov / Opis používaných piktogramov / Panaudotų piktogramų aprašymas / Lietoto piktogrammu apraksts / Az alkalalmazott piktogramok magyarázata / Descrierea pictogramelor / Beschreibung der verwendeten Piktogramme / Opis piktogramov / Описание на пиктограмите /

	Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s uživateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatoriu: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen / Navodilo: preberite navodila za uporabo / Заповедта: прочетете ръководството за употреба / Заборона: прочитайте інструкцію з експлуатації
	Klasa lasera. Nie patrzeć w wiązkę lasera / Laserová trieda. Nedívejte se do laserového paprsku / Laserová trieda. Nepozerajte sa do laserového lúča / Laserová trieda. Neieskatieties lāzera starā / Lézeres osztály. Ne nézzen a lézersugárba / Clasa laser. Nu priviți fasciculul laser / Laserklasse. Schauen Sie nicht in den Laserstrahl / Laserski razred. Ne glejte v laserski žarek / Лазерен клас. Не гледайте в лазерния лъч / Лазерний клас. Не дивіться на лазерний промінь
	Wylot wiązki lasera / Laserová clona / Laserová clona / Lazerio diafragma / Lāzera atvērums / Lézer rekesz / Diafragma laser / Laserapertur / Izhod laserskega žarka / Izход за лазерен лъч / Вихід лазерного променя

PL Spis treści

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe
10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Kompletacja urządzenia
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Karta gwarancyjna

Deklaracja zgodności znajduje się w siedzibie Dedra Exim Sp. z o.o.
Ogólne przepisy bezpieczeństwa zostały dołączone do instrukcji jako oddzielna broszura.

⚠ OSTRZEŻENIE. Przeczytać wszystkie ostrzeżenia oznaczone symbolem ⚠ i wszystkie instrukcje. Nieprzestrzeganie podanych niżej ostrzeżeń i wskazówek dotyczących bezpieczeństwa może być przyczyną porażenia prądem elektrycznym, pożaru lub poważnych obrażeń.

Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do przyszłego użytku.

2. Opis urządzenia

Rys. A. 1. stan baterii, 2. numer zapisu, 3. rodzaj pomiaru, 4. wskaźnik punktu bazowego, 5. kątomierz, 6. maksimum, 7. poprzednie pomiary, 8. minimum, 9. ostatni pomiar, 10. włącznik / pomiar, 11. odejmowanie / sygnalizacja dźwiękowa, 12. dodawanie, 13. zapisywanie, 14. przełącznik rodzaju pomiaru, 15. wyłączenie / kasowanie, 16. przełącznik: punktu bazowego / jednostki.

3. Przeznaczenie urządzenia

Dalmierz laserowy służy do precyzyjnego określenia odległości, powierzchni i kubatury. Funkcjonalność dalmierza pozwala na dodawanie i odejmowanie danych pomiarowych, wykorzystanie do obliczeń funkcji Pitagorasa (tzw. pośredni pomiar długości), ma możliwość stałego pomiaru ze wskazaniem min./maks. Dalmierz ma funkcję zapisu pomiarów (do 30 pomiarów). Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie zamieszczonymi poniżej „Dopuszczalnymi warunkami pracy”. Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w instrukcji obsługi będą traktowane jako bezprawne i powodują natychmiastową utratę praw gwarancyjnych, a deklaracja zgodności traci ważność. Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem, bądź niezgodnie z instrukcją obsługi spowoduje natychmiastową utratę praw gwarancyjnych.

⚠ UWAGA Nie kierować wiązki lasera w kierunku ludzi i zwierząt. Nie spoglądać w wiązkę lasera.

⚠ UWAGA Korzystanie z elementów sterujących, regulowanie lub wykonywanie procedur innych niż opisane w instrukcji może spowodować narażenie na niebezpieczne promieniowanie.

Dopuszczalne warunki pracy
Temperatura pracy 0-40 [°C]

5. Dane techniczne

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Zasilanie [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Klasa lasera	II	II	II
Moc lasera [mW]	<1	<1	<1
Długość fali lasera [nm]	635	635	635
Stopień ochrony	IP54	IP54	IP54
Zakres pomiarowy [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100

Dokładność pomiaru [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Współczynnik niepewności wzorcowania c1 [%]	0,02	0,02	0,02
Współczynnik niepewności wzorcowania c2 [%]	0,004	0,003	0,002
Pamięć pomiarów	30	30	30
Zakres pomiaru kąta [°]	90	90	90
Żywotność baterii [il. pomiarów]	8000	8000	8000
Czas pomiaru [s]	5	5	5
Temperatura pracy [°C]	0-40	0-40	0-40
Jednostki pomiaru	m/in/ft	m/in/ft	m/in/ft
Ilość funkcji	7	7	7

6. Przygotowanie do pracy

⚠ UWAGA Wszystkie czynności przygotowawcze przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Montaż baterii (rys. 3)

- otworzyć komorę baterii z tyłu urządzenia i umieścić baterię zgodnie z prawidłową biegunowością, a następnie zamknąć komorę baterii.
Do miernika stosować tylko baterie alkaliczne 1,5 V AAA.
Jeśli miernik nie jest używany przez dłuższy czas, wyjąć baterie, aby uniknąć korozji baterii w korpusie miernika. Urządzenie jest gotowe do pracy.

7. Włączanie urządzenia

⚠ UWAGA Przed uruchomieniem urządzenia bezwzględnie wykonać czynności opisane w rozdziale „Przygotowanie do pracy”.

Włączanie: Nacisnąć przycisk 10, urządzenie i laser uruchamiają się jednocześnie i oczekują na pomiar.
Wyłączenie: W stanie włączenia naciśnij i przytrzymaj przycisk 15 przez 3 sekundy, aby wyłączyć urządzenie. Urządzenie można również wyłączyć bez żadnej operacji, urządzenie wyłączy się po 150 sekundach.

8. Użytkowanie urządzenia

Ustawienie jednostek pomiaru

Długie naciśnięcie przycisku 16 zresetuje aktualną jednostkę pomiaru (domyślna jednostka to: 0.000 m). Ustawienia:

- pomiar w metrach z dokładnością do 3 miejsc po przecinku
- pomiar w metrach z dokładnością do 2 miejsc po przecinku
- pomiar w calach z dokładnością do 1 miejsca po przecinku
- pomiar w calach
- pomiar w stopach i calach
- pomiar w stopach z dokładnością do 2 miejsc po przecinku

Uwaga: dalmierz zapamiętuje ostatnie ustawienie jednostki.

Ustawienie punktu bazowego

Krótkie naciśnięcie przycisku 14 ustawia punkt bazowy. Ikona 4 na wyświetlaczu wskazuje, jaka baza została przyjęta. Można ustawić pomiar od czoła bądź od podstawy dalmierza.

Kalibracja

Przycisnąć jednocześnie przyciski 15 i 10. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat CAL oraz migająca cyfra 0. Za pomocą przycisków 11 i 12 skalibrować dalmierz (każde przyciśnięcie zmienia ustawienia o 1 mm). Po skalibrowaniu dalmierza wcisnąć przycisk 10.

Włączenie/wyłączenie sygnału dźwiękowego

Przytrzymanie przyciski 11 włącza/wyłącza sygnał dźwiękowy. Włączenie powoduje sygnalizację dźwiękową przy naciśnięciu każdego przycisku dalmierza.

Wybór funkcji pomiaru

Za pomocą przycisku 14 ustawić funkcję pomiaru. Ikona 3 na wyświetlaczu pokazuje wybraną funkcję.

Pomiar długości

Ustawić dalmierz tak, aby kątomierz (5) wskazał 0° (pomiar w poziomie) lub 90° (pomiar w pionie). Nacisnąć przycisk 10, skierować wiązkę lasera w punkt, nacisnąć przycisk 10 ponownie. Na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru (9).

Pomiar powierzchni

Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostokąta z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz powierzchnia.

Pomiar kubatury

Wybrać przyciskiem 14 pomiar powierzchni. Na wyświetlaczu 3 pojawi się ikona prostokąta z migającym odcinkiem, który będzie mierzony. Skierować laser w punkt, wcisnąć przycisk 10, na wyświetlaczu 7 pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże drugi mierzony odcinek. Zmierzyć odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru. Ikona 3 wskaże trzeci mierzony odcinek. Zmierzyć

odcinek, na wyświetlaczu pojawi się wynik pomiaru odcinka oraz zmierzona kubatura.

Funkcja pomiaru ścian (tzw. funkcja „malarza”)

Nacisnąć przycisk 14 trzykrotnie, aż na wyświetlaczu (3) pojawi się ikona dwóch ścian. Nacisnąć 10, aby zmierzyć wysokość ściany. Nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź pierwszej ściany, nacisnąć ponownie 10, aby zmierzyć dolną krawędź innej ściany, uzyskując sumę powierzchni tych dwóch ścian. Powtórzyć operację dla większej liczby ścian. Nacisnąć przycisk 15, aby usunąć poprzedni wynik pomiaru i rozpocząć nowy pomiar. Gdy w obszarze wyświetlacza pomocniczego nie ma danych, nacisnąć 15, aby wyjść z trybu.

Pomiary pośrednie

Wykorzystując twierdzenie Pitagorasa oraz kątomierz, urządzenie ma funkcjonalność pozwalającą na wykonywanie pomiarów pośrednich.

1. Obliczyć długości dwóch przystokątnych, mierząc przeciwprostokątną i kąt. Nacisnąć czterokrotnie przycisk 14. Gdy przeciwprostokątna miga (3), nacisnąć 10. Dalmierz zmierzyć długość przeciwprostokątnej (a) i jednocześnie, znając kąt między przeciwprostokątną a podstawą, oblicza odległość poziomą (b) i wysokość pionową (h).
2. Obliczyć przeciwprostokątną, mierząc długość dwóch przystokątnych. Nacisnąć pięciokrotnie przycisk 14. Gdy przeciwprostokątna miga (3), zmierzć długość naciskając 10. Następnie zmierzć długość drugiej przystokątnej. Urządzenie oblicza długość przeciwprostokątnej (x)
3. Nacisnąć 14 sześć razy, aż jedna przeciwprostokątna zacznie migać (3). Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość (a). Nacisnąć ponownie 10, zmierzć długość linii środkowej (b) Nacisnąć ponownie 10, zmierzć długość przeciwprostokątnej. (c). Urządzenie oblicza długość przeciwprostokątnej na części podstawy trójkąta (x)
4. Nacisnąć siedem razy 14, aż bok trójkąta zacznie migać (3). Nacisnąć 10, zmierzć długość jednego boku (a). Nacisnąć 10, zmierzć długość wysokości (b) prostopadłej do podstawy x. Nacisnąć 10, aby zmierzyć długość drugiego boku (c) Urządzenie oblicza długość podstawy (x) Wysokość musi być krótsza niż boki, w innym przypadku na ekranie będzie wyświetlany komunikat „Err”. Aby zagwarantować dokładność, należy upewnić się, że wszystkie pomiary rozpoczynają się od tego samego punktu.

Dodawanie/odejmowanie

Urządzenie może służyć do dodawania i odejmowania długości. Nacisnąć 11 lub 12 aby wybrać funkcję dodawania lub odejmowania po uzyskaniu wyniku pomiaru długości.

Nacisnąć 12, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „+”, wchodząc w tryb dodawania. Wartość ostatniego pomiaru i wynik dodawania zostaną pokazane na ekranie.

Nacisnąć 11, w głównym obszarze wyświetlacza pojawi się „-”, wchodząc w tryb odejmowania. Wartość ostatniego pomiaru i działania zostaną pokazane na ekranie.

Funkcje sumowania i odejmowania można stosować również do działań na powierzchni i kubaturze. Obliczyć pierwszą powierzchnię, nacisnąć 11 lub 12, obliczyć drugą powierzchnię, nacisnąć przycisk 10. Na wyświetlaczu pojawi się wynik obliczenia.

Zapis pomiaru

Nacisnąć i przytrzymać przycisk 13 przez 3 sekundy, aby zapisać wynik pomiaru. Wszystkie rekordy obliczeniowe mogą być zapisane przez urządzenie.

Odczyt/Usunięcie rekordu

Krótko nacisnąć przycisk 13 w celu zapisania pomiaru. Aby odczytać zapisy, wyjść z trybu pomiaru (przycisk 15), następnie nacisnąć przycisk 13. Przeglądanie pomiarów – przyciski 11 i 12. Aby usunąć wyniki pomiaru, wejść w tryb odczytywania pomiarów i nacisnąć przycisk 15 (krótko aby usunąć wyświetlany pomiar, długo aby wyczyścić wszystkie pomiary)

Pomiar kąta

Informacje o kącie są wyświetlane u góry ekranu, a zakres pomiaru kąta wynosi od -90,0 ° do 90,0 °.

9. Bieżące czynności obsługowe

UWAGA Wszystkie czynności obsługowe przeprowadzać przy urządzeniu odłączonym od źródła zasilania.

Czyszczenie i konserwacja

Każdorazowo po zakończonej pracy skontrolować stan urządzenia. Wyczyścić miękką, wilgotną tkaniną. Nie stosować detergentów i rozpuszczalników.

Transport i przechowywanie

Przechowywać i transportować urządzenie wyłączone, w oryginalnym opakowaniu, z dala od wilgoci, w temperaturze -10°C do 40°C.

W przypadku gdy urządzenie nie będzie używane przez czas dłuższy niż 30 dni, zaleca się przechowywanie urządzenia z wyjętymi bateriami.

Opis błędów

Błąd	Przyczyna	Rozwiązanie
Err	Próba pomiaru poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie zgodnym z zmierzonym dystansem
Err1	Sygnal jest za słaby	Skierować laser na powierzchnię o większym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odbłaskową.
Err2	Sygnal jest za silny.	Skierować laser na powierzchnię o mniejszym współczynniku odbicia. Zastosować płytkę odbłaskową
Err3	Niski poziom naładowania baterii.	Wymienić baterię
Err4	Temperatura pracy poza zakresem	Zastosować urządzenie o zakresie temperatury dostosowanym do temperatury otoczenia
Err5	Błąd pomiaru pośredniego	Ponowić pomiar, upewnić się, że boki trójkąta mają większy wymiar, niż wysokość
Err6	Błąd kątomierza	Przekazać do naprawy

10. Części zamienne i akcesoria

Akcesoria dostępne w sprzedaży:

W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra Exim. Dane kontaktowe znajdują się na 1. stronie instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer partii umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego.

W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w karcie gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjmując reklamowany produkt), przesłać do serwisu centralnego Dedra Exim lub przesłać do serwisu najbliższego względem miejsca zamieszkania (lista serwisów na stronie www.dedra.pl). Prosimy uprzejmie dołączyć wypełnioną kartę gwarancyjną. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje serwis centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

11. Kompletacja urządzenia

1. dalmierz laserowy – 1 szt. 2. Płytką odbłaskowa – 1 szt. 3. Etui – 1 szt. 4. Baterie – 2 szt. 5. Smycz – 1 szt. 6. Instrukcja obsługi – 1 szt.

12. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych

(dotyczy gospodarstw domowych)



Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucać razem z odpadami bytowymi. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych.

Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwia zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, wynikające z możliwości obecności w sprzęcie niebezpiecznych: substancji, mieszanin oraz części składowych.

Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych.

Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udzielą dodatkowych informacji.

Pozbywanie się odpadów w krajach poza Unią Europejską: Taki symbol dotyczy tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

Karta gwarancyjna

Na

Nr katalogowy: nr partii:

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:

Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....
Data i miejsce

.....
Podpis Użytkownika

I. Odpowiedzialność za Produkt

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta.

W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w

związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

II. Okres gwarancji

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Dalmierz laserowy	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej karcie gwarancyjnej
Płytką odbłaskowa Etui	Elementy nieobjęte gwarancją

III. Warunki skorzystania z gwarancji

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.

3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.

4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:

a. Nieprzebrzeżenia przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;

b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;

c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;

d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgadniane z Gwarantem;

e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcie materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.

5. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:

- numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;

- plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.

6. Uwaga! Czynności związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

IV. Procedura reklamacyjna

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.

2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.

3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.

4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej www.dedra.pl. („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).

5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie www.dedra.pl. W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).

6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.

7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.

8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.

9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).

10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.

Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszka uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

PL

Zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (dalej: „RODO”) informujemy

1. Administratorem Twoich danych osobowych podanych w formularzu jest DEDRA-EXIM sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie , ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (dalej: „Administrator”).

2. Twoje dane będą przetwarzane wyłącznie w celu przeprowadzenia procedury gwarancyjnej urządzenia zgodnie art. 6 ust. 1 lit. b ogólnego rozporządzenie o ochronie danych (dalej: „RODO”) Podanie danych jest dobrowolne, ale konieczne do przeprowadzenia procedury gwarancyjnej.

3. Twoje dane będą przetwarzane przez okres rozpatrywania przeprowadzenia procedury gwarancyjnej oraz w celach archiwizacyjnych w razie konieczności obrony przed ewentualnymi roszczeniami wobec Administratora nie dłużej niż do momentu ich przedawnienia.

4. Twoje dane mogą być ujawniane wyłącznie podmiotom przetwarzającym dane na rzecz administratora na podstawie pisemnej umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych świadczącym m.in. usługi serwisu technicznego, hostingu lub obsługi strony internetowej, obsługi IT, firmie kurierskiej. Dostawcy Administratora zobowiązani są do zapewnienia zabezpieczenia danych i spełnienia wymogów obowiązującego prawa związanego z ochroną danych osobowych i nie mogą wykorzystywać powierzonych danych osobowych do innych celów niż te, które są określone w umowie z Administratorem.

5. Twoje dane nie będą przetwarzane w sposób zautomatyzowany w tym również w formie profilowania oraz nie będą przekazywane do państwa trzeciego/organizacji międzynarodowej.

6. Posiadasz prawo dostępu do treści swoich danych oraz prawo ich sprostowania, usunięcia, ograniczenia przetwarzania, prawo do przenoszenia danych, prawo wniesienia sprzeciwu, w dowolnym momencie.

7. We wszelkich sprawach związanych z przetwarzaniem Twoich danych osobowych przez Administratora możesz skontaktować się pod adresem e-mail: daneosobowe@dedra.pl;


8. Masz prawo wniesienia skargi do wniesienia skargi do organu właściwego do spraw ochrony danych osobowych;

CZ Obsah

1. Snímky a obrázky
2. Popis zařízení
3. Určení nástroje
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapínání nástroje
8. Použití nástroje
9. Aktuální provozní práce
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Výbava nástroje
12. Informace pro uživatele o zbvování se elektrických a elektronických zařízení
13. Záruční list

Prohlášení o shodě se nachází v sídle Dedra Exim Sp. z o.o.

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly připojeny k návodu jako jednotlivá brožura.

VAROVÁNÍ. Přečtete si všechna upozornění označená symbolem  a všechny pokyny. Nedodržení níže uvedených upozornění a bezpečnostních pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, požáru nebo vážným zraněním.

Uložte všechna upozornění a pokyny pro pozdější použití.

2. Popis zařízení

Obr. A. 1. stav baterií, 2. číslo záznamu, 3. typ měření, 4. indikátor základního bodu, 5. úhlohměr, 6. maximum, 7. předchozí měření, 8. minimum, 9. poslední měření, 10. přepínač/měření, 11. odečítání / zvuková signalizace, 12. přidávání, 13. ukládání, 14. přepínání typu měření, 15. vypínání/mazání, 16. přepínač: základního bodu / jednotky.

3. Určení nástroje

Laserový dálkoměr slouží pro přesné určení vzdáleností, povrchů a kubatury. Funkce dálkoměru umožňuje přidávat a odečítat naměřená data, používat pro výpočty Pythagorovu funkci (tzv. nepřímé měření délky), má možnost konstantního měření s indikací min./max. Dálkoměr má funkci záznamu měření (až 30 měření).

Zařízení můžete používat při reparačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce s dodržением podmínek používání a příslušných provozních podmínek uvedených v návodu k obsluze.

4. Omezení použití

Zařízení může být používáno pouze v souladu s níže uvedenými "Přípustnými provozními podmínkami".

Samovolné změny v mechanické a elektrické stavbě, veškeré úpravy, obslužné činnosti nepopsané v návodu k obsluze budou vnímány jako právně neopodstatněné a způsobí okamžitou ztrátu záručních práv a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání, které budou v rozporu s určením nebo v rozporu s návodem k obsluze způsobí okamžitou ztrátu záručních práv.

POZOR Laserovým paprskem nemiňte na lidi a zvířata. Do laserového paprsku se neďivejte.

POZOR Používání ovládacích prvků, seřizování nebo provádění postupů jiných než popsanych v návodu může vést k vystavení nebezpečnému záření.

Přípustné provozní podmínky
Provozní teplota 0 + 40 [°C]

5. Technické údaje

Model	MC0933	MC0934	MC0935
Napájení [V]	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)	3 (2x1,5 AAA)
Třída laseru	II	II	II
Výkon laseru [mW]	<1	<1	<1
Vlnová délka laseru [nm]	635	635	635
Stupeň krytí	IP54	IP54	IP54
Rozsah měření [m]	0,05-50	0,05-80	0,05-100
Přesnost měření [mm/m]	2/10	2/10	2/10
Součinitel nejistoty kalibrace c1 [%]	0,02	0,02	0,02